

# 開胃前菜

## APPETIZERS

### 特選前菜メニュー

例牌 *regular* 一皿

-  八珍陳醋和牛面頰 (牛肉原產地: 澳洲 Beef Origin: Australia) 880  
Australian Wagyu Beef Cheek, Aged Vinegar, Herbal Mix, Braised  
オーストラリア産和牛ホホ肉の中華薬膳煮込み (牛原産地: オーストラリア)
-  海膽戈渣 920  
Sea Urchin, Egg, Superior Broth, Deep-fried  
ウニと卵のサクサク揚げ
-  麻香海蜇 480  
Jellyfish, Sesame Oil, Marinated  
くらげのごま油和え
-  椒麻雞絲粉皮 520  
Shredded Chicken, Flat Glass Noodles, Cashew, Spicy Sesame Sauce, Marinated  
チリチキンと中華平麵の山椒ごまソース和え
-  脆皮素鵝 480  
Tofu Sheet, Carrot, Assorted Mushrooms, Pan-fried  
キノコ盛り合わせ、ニンジンと焼き湯葉
- 醬香拌脆瓜 480  
Cucumbers, Soy Sauce, Sichuan Peppercorns, Dried Chili, Vinegar, Marinated  
キュウリのピリ辛漬け
-  石榴百香果 480  
Passion fruit, Tomato, Pomegranate, Marinated  
パッションフルーツとトマトのザクロ風味漬物
-  紅油百合鮮象拔蚌 780  
Geoduck, Lily Bulb, Chili Oil, Cashew, Celery, Marinated  
ミル貝と百合根のラー油漬け クラッシュカシューナッツかけ
-  X.O. 醬炒蘿蔔糕 620  
Dried Shrimp, Chinese Sausage, Radish Cake, X.O. Sauce, Wok-fried  
大根餅の X.O. ソース炒め

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用, 所使用之豬油原產地為台灣, 豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格, 外加 10% 服務費。自備酒水服務費, 葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換, 恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求, 務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

**明爐燒烤**  
**BARBECUED**  
廣東風グリルメニュー  
(每日限量供應 LIMITED SUPPLY)

	例牌 <i>regular</i> レギュラー	半隻 <i>half</i> ハーフサイズ	一隻 <i>whole</i> フルサイズ
 金陵燒乳豬 <i>Suckling Pig, Roasted</i> 子豚のロースト	2,380	4,380	8,380
 舒肥慢烤櫻桃鴨 (需三天前預訂) <i>Cherry Duck, Peking Style, Slow-Roasted</i> (3 days' notice required; limited daily stock) 避風塘・鴨湯・生菜包鴨鬆 (Choose from: Wok-fried with Garlic and Chili, Boiled with Tofu and Vegetable or Lettuce Wrap) ヒフオン堂風味の特製ソース 鴨の骨で煮込んだ白菜のスープ、レタス包み鴨ミンチと香ばしいタレ (毎日数量限定 3 日前までにご予約ください)			5,880
 潮蓮燒鵝 <i>Goose, Roasted</i> ガチョウのロースト	1,280	2,380	4,380
 雅閣叉燒皇 <i>Black Pork, Honey, Barbecued</i> 黒豚の蜂蜜風味仕立て	1,780		
 脆皮燒腩仔 <i>Roasted Pork Belly, Crispy</i> 豚バラ肉の低温グリル	1,280		
 潮汕滷水鵝 <i>Chaozhou Soy-Braised Goose, Marinated</i> 潮州風ガチョウの煮物	1,280		
 燒味拼盤 <i>Assorted Barbecued Platter</i> オードブル盛り合わせ 潮蓮燒鵝・麻香海蜇・雅閣叉燒皇 玫瑰豉油雞・金陵燒乳豬(需加價 200 元) <i>Goose, Roasted・Jellyfish, Sesame Oil, Marinated</i> <i>Black Pork, Honey, Barbecued</i> <i>Chicken, Five Spice, Poached・Suckling Pig, Roasted</i> (Supplement \$200) ガチョウのローストウ・くらげのごま油和え・叉焼の蜂蜜風味仕立て・ ローストチキン醤油風味・子豚のロースト(追加\$200)		二款 2 品 <i>Two Choices</i> 1,980	三款 3 品 <i>Three Choices</i> 2,280

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 | (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 湯・羹 SOUP スープ類メニュー

每位 per person お一人様

-  古法鮑魚佛跳牆 3,280  
Abalone, Fish Maw, Conpoy, Ham, Bird's Nest, Mushroom, Baby Cabbage, Double-boiled  
燕の巣などの高級食材入り煮込みスープ (ぶっ飛びスープ)
-  蟲草花牛肝菌燉花膠 1,080  
Fish Maw, Cordyceps, Porcini Mushroom, Double-boiled  
魚の浮袋とサナギタケ、ポルチーニ入り煮込みスープ
-  淮山杞子燉南非鮮鮑魚 980  
South Africa Abalone, Chinese Yam, Wolfberries, Double-boiled  
山芋と枸杞、南アフリカ産アワビの煮込みスープ
-  花旗參石斛螺頭燉烏雞 980  
Black Silkie Chicken, American Ginseng, Dendrobium, Murex, Double-boiled  
烏骨鶏、西洋人參、石斛 (セッコク)、ツブ貝入り煮込みスープ
- 純・慢燉烏雞湯 780  
Black Silkie Chicken, PH 9.0 Water, Double-boiled  
烏骨鶏のとろ火煮込みスープ
-  紅燒鮑魚花膠羹 980  
Fish Maw, Abalone, Conpoy, Seasonal Mushroom, Boiled  
魚の浮袋、アワビの醤油煮みスープ
-  酸辣龍蝦羹 820  
Lobster, Black Fungus, Bamboo Shoots, Hot and Sour, Boiled  
ロブスター入りサンラータン
-  雅閣拆魚羹 760  
 Minced Green Garoupa, Carrot, Loofah, Egg, Ginger, Boiled  
ニンジン、ヘチマ、木耳、卵、魚のすり身入りとろみスープ
-  珍菌上素燕 620  
 Matsutake Mushroom, Snow Swallow, Morel Mushroom, Boiled  
松茸、雪燕、アミガサダケ入りとろみベジタリアンスープ

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 鮑魚・燕窩

## ABALONE, BIRD NEST

### 鮑、燕の巢

每位 per person 一人様

-  **日本瀟心吉品鮑** (20 頭) (鮑魚原產地: 日本岩手縣) 8,680  
Japanese Yoshihama Abalone, Braised (20-Head) (Abalone Origin: Yoshihama, Japan)  
日本産吉品鮑 (20 頭) (アワビの産地: 日本・吉浜)
-  **日本吉品鮑** (25 頭) (鮑魚原產地: 日本岩手縣) 5,680  
 Japanese Yoshihama Abalone, Braised (25-Head) (Abalone Origin: Yoshihama, Japan)  
日本産吉品鮑 (25 頭) (アワビの産地: 日本・吉浜)
-  **極品燴花膠皇** 6,080  
Fish Maw, Oyster Sauce, Baby Cabbage, Braised  
魚の浮袋の娃娃菜の鮑ソース風味煮込み
-  **蠔皇鮑魚** (3 頭) 3,680  
Abalone, Oyster Sauce, Braised (3-Head)  
アワビをスライスした オイスターソース (3 頭)
-  **鮑汁扣花膠** 2,380  
Fish Maw, Oyster Sauce, Braised  
魚の浮袋の鮑ソース風味煮込み
-  **澳洲鮑魚扣鵝掌** (6 頭) 1,980  
Australian Abalone, Goose Web, Braised (6-Head)  
オーストラリア産活き鮑とガチョウの爪のオイスターソース煮込み (6 頭)
-  **百花脆皮釀花膠** 1,380  
Fish Maw, Shrimp Paste, Crispy  
エビのすり身の魚の浮袋包み揚げ
-  **紅燒蟹肉官燕盞** 3,080  
 Bird's Nest, Crab Meat, Superior Broth, Braised  
蟹肉と燕の巢の醤油煮込み

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 | (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 肉類・家禽

## PORK, BEEF AND POULTRY

### 肉料理メニュー

例牌 *regular* 一皿

-  **青花椒竹筍煎 A5 和牛** (牛肉原産地: 日本鹿兒島縣 Beef Origin: Kagoshima, Japan) 3,680  
Japanese A5 Wagyu Beef, Green Peppercorn, Bamboo Shoot, *Pan-fried*  
日本鹿兒島産 A5 和牛とピーマン、筍のグリル(牛原産地: 鹿兒島県)
- 蒜片和牛牛柳粒** (牛肉原産地: 澳洲 Beef Origin: Australia) 2,380  
Australian Wagyu Beef Tenderloin, Garlic, *Pan-fried*  
オーストラリア産和牛、ブラックペッパー炒め(牛原産地: オーストラリア)
-  **避風塘羊鞍架** 2,280  
Lamb Rack Chop, Chili and Garlic, *Stir-fried*  
ラムステーキ広東風ピリ辛風味
- 醇香咖哩燉牛肋** (原産地: 美國 Beef Origin: U.S.A.) 1,380  
U.S. Prime Beef Short Rib, Curry, *Braised*  
アメリカ産最高級牛リブロースの香り高いカレー煮込み(牛原産地: アメリカ)
- 古法冬瓜火腩煲** 980  
Roasted Pork Belly, Winter Melon, Bean Curd Roll, *Casserole*  
豚バラ肉と冬瓜、中華湯葉の土鍋煮込み
- 雅閣咕嚕肉** 980  
Taiwanese Black Pork, Pineapple, Sweet & Sour Sauce, *Glazed*  
台湾産黒豚とフレッシュパイナップル入り酢豚
-  **九製陳皮香酥骨** 980  
Taiwanese Pork Ribs, Aged Tangerine Peel, *Deep-fried*  
揚げ豚スペアリブ 陳皮パウダー風味
- 欖菜干煸四季豆** 620  
String Beans, Taiwanese Minced Pork, Pickled Vegetables, *Wok-fried*  
メイガン四川風インゲン豆炒め
-  **香茅乳鴿** 2,080  
Taiwan Pingtung Pigeon, Lemongrass, *Roasted and Fried*  
レモングラス風味の台湾屏東産乳鳩のグリル パリパリ仕立て
-  **雅閣脆皮雞** 半隻 *half* 一隻 *whole*  
 **Ya Ge Signature Crispy Chicken, Roasted and Fried** ハーフサイズ フルサイズ  
ヤグ特製フライドチキン 1,280 2,180
- 麻婆豆腐** 680  
Minced Pork, Bean Curd, Tofu, Chili, Sichuan Style, *Braised*  
麻婆豆腐

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 | (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚

肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みさ

れた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承

ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 海鮮 SEAFOOD 海鮮メニュー

例牌 *regular* 一皿

-  上湯焗龍蝦伊麵 (18 両) 5,280
-  Peng Hu Lobster, E-Fu Noodles, Braised in Superior Broth  
澎湖産ロブスターのグリル 豚ベース中華ブイヨン風味
-  避風塘南非鮑魚 2,380
-  South African Abalone, Garlic, Chili, Wok-fried  
南アフリカ産鮑の香港風ピリ辛炒め
-  翡翠炒象拔蚌 1,880
-  Canadian Geoduck, Asparagus, Bamboo Shoots, Wok-fried  
アスパラガスとミル貝の炒め
-  X.O. 醬炒鮮元貝 (原産地: 日本北海道) 1,880
-  Hokkaido Scallops, X.O. Sauce, Wok-fried (Origin: Hokkaido, Japan)  
北海道産活きホタテ貝柱のシェフ特製 X0 ソース炒め
-  雅閣小炒皇 1,080
-  Dried Shrimp, Bean Sprouts, Dried Tofu, Chive, Cashews, Mushroom, Wok-fried  
干し蝦、もやし、干し豆腐、カシューナッツ、シイタケの炒め
-  金沙蝦球 1,680
-  Prawns, Salted Egg Yolk, Wok-fried  
揚げエビボールの塩漬け卵の黄身入りバター炒め
- 刺花斑爛豆腐煲 1,480
- Flower Garoupa, Tofu, Mushroom, Spring Onion, Superior Broth, Braised  
スジアラの切り身、豆腐、シイタケ、葱のシェフ特製高湯スープ土鍋煮込み
- 麻辣水煮青斑球 1,480
- Green Garoupa, Black Fungus, Tofu, Garlic, Chili, Poached  
魚ときのこの中華風スパイシー炒め煮
-  醬油梅皇蒸青斑柳 1,480
-  Green Garoupa, Soy Sauce, Preserved Mustard Green, Steamed  
アオハタと塩漬け干し菜の醤油蒸し
-  焗釀鮮蟹蓋 每位 *per person* お一人様
-  Crab Meat, Onion, Oven-baked 1,080  
カニ肉のオーブン焼

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 | (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚

肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みさ

れた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承

ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 生猛海鮮 LIVE SEAFOOD 活き魚介

**刺花斑** (每両 per tael) 400  
(清蒸、蔥燒、油浸或古法炆)  
Flower Garoupa  
(Cooking style options: Steamed, Steamed with Spring Onion, Poached in Oil or Stewed in Casserole)  
キジハタ(水茹で、葱風味炒め煮、オイル漬け、とろ火煮込み)

**南非鮮鮑魚** (每只 per piece) 620  
(清蒸、蒜蓉蒸或豉油皇煎)  
South African Abalone  
(Cooking style options: Steamed, Steamed with Garlic or Pan-fried with Superior Soy Sauce)  
南アフリカ活き鮑(水茹で、ニンニク風味蒸し、香港風醬油焼き)

**象拔蚌** (每両 per tael) 320  
(油泡、過橋或豉椒炒)  
Geoduck Clam  
(Cooking style options: Poached in Oil, Poached with Superior Broth or Wok-fried with Black Beans and Chili)  
アメリカナミガイ(油通し、湯通し、トウチソース炒め)

**澎湖龍蝦(18 両)** (每両 per tael) 290  
(豉蒜炒、金沙、蒜蓉蒸或芝士焗)  
Peng Hu Lobster  
(Cooking style options: Stir-fried with Garlic and Black Bean Sauce, Coated in Salted Egg Yolk Sauce, Steamed with Garlic, or finished with Cheese and Butter Gratin)  
活き伊勢エビ(調理方法の選択: ニンニクと豆豉ソース炒め、塩卵ソース和え、ニンニク蒸し、またはチーズとバターグラタン仕上げ)

**帝王蟹(二食)** (每公斤 per kg) 8,600  
(港式避風塘、蒜蓉蒸或花雕蛋白蒸)  
King Crab (Two ways)  
(Cooking style options: Wok-fried with Garlic and Chili, Steamed with Garlic or Steamed with Chinese Wine and Egg White)  
タラバガニ 2 種類の調理方法でお召し上がりいただきます:  
(ニンニク風味蒸し、シャロットとガーリックの炒め、蒸し卵白の紹興酒風味)

\*所有活海鮮皆需提前預訂，數量均視其供應狀況而定，海鮮價格亦會適時變動

\*All live seafood items are subject to availability. Prices may vary according to seasonality

\*全ての海鮮類は当日の仕入れ状況により、値段が変動いたします

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食(V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 健康蔬食 VEGETABLES 野菜

例牌 *regular* 一皿

-  欖菜乾煸小萍菇 620  
 Oyster Mushroom, Pickled Vegetables, Ginger, Coriander, *Wok-fried*  
エノキタケのオリーブの葉とパクチー炒め
-  百合炒鮮蘆筍 720  
Asparagus, Lily Bulb, *Wok-fried*  
百合の葉とアスパラガスの炒め
-  椎茸如意燒豆腐 720  
Shiitake Mushroom, Tofu, *Braised*  
シイタケと豆腐の煮込み
-  松露脆三鮮 780  
 Truffle, Bamboo Shoot, Pine Nuts, Yellow Fungus, Dragon Beard Noodles, *Wok-fried*  
タケノコと松の実、黄キクラゲ、シイタケの炒め トリュフと揚げた細麵添え
- 金沙苦瓜 720  
Bitter Melon, Salted Egg Yolk, *Wok-fried*  
苦瓜の塩漬け卵の黄身炒め
-  酥絲蜜餞素風鱈 620  
Mushroom, Ginger, Sugar, Soy Sauce, *Deep-fried*  
シイタケで仕上げたベジタリアン風ウナギの蜂蜜生姜醬油揚げ
-  櫛瓜蝦米粉絲煲 780  
Zucchini, Dried Shrimp, Vermicelli, *Braised in Superior Broth*  
ズッキーニと干し蝦、春雨の豚出汁煮込み
-  梅菜蒸茄子 580  
Eggplant, Preserved Mustard Green, Shrimp, Soy Sauce, *Steamed*  
茄子と塩漬け干し菜の醬油蒸し
-  避風塘酥炸豆腐 580  
Egg Tofu, Shallots, Garlic, Dried Chili, *Deep-fried*  
揚げ卵豆腐の香港風ピリ辛炒め
-  季節時蔬 580  
(可選擇: 上湯、清炒、蒜蓉拌炒、蠔油等烹調方法)  
Seasonal Vegetables  
(Cooking style options: *Braised in Superior Broth, Sautéed Plain, Sautéed with Garlic or Wok-fried with Oyster Sauce*)  
季節の野菜  
(上湯仕立て・あっさりソテー・ニンニク炒め・オイスターソース炒め)

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食(V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 粉・麵・飯

## RICE AND NOODLES

### ご飯、麵類

例牌 regular 一皿

-  雅閣炒飯 (烏魚子, 櫻花蝦, 龍蝦, 蟹肉, 海鮮) 1,080  
 Ya Ge Signature Fried Rice (Mullet Roe, Sakura Shrimp, Lobster, Crab Meat), *Wok-fried*  
ヤグ特製チャーハン (カラスミ、桜エビ、ロブスター、シーフード)
-  豉油皇鮮蝦銀針炒麵 980  
Prawns, Bean Sprouts, Onion, Chinese Chives, Supreme Soy Sauce, Egg Noodles, *Wok-fried*  
エビ、もやし、醤油炒め焼きそば
-  雅閣龍蝦金湯浸香米 每位 per person 1,080  
 Peng Hu Lobster, Crispy Jasmine Rice, *Braised in Lobster Broth*  
タイ産ジャスミンライス of シェフ特製澎湖産ロブスター黄金スープ煮込み おかゆ仕立て
- 乾炒牛河 (原産地: 美國 Beef Origin: U.S.A.) 880  
U.S. Prime Beef Knuckle, Flat Rice Noodles, *Wok-fried*  
アメリカ産特級牛モモ肉入り焼きライスヌードル (牛原産地: アメリカ)
- 雪紅野菌和牛炒飯 (牛肉原産地: 澳洲 Beef Origin: Australia) 980  
Australian Wagyu Beef Minced, Snow Vegetable, Mushroom, Jasmine Rice, *Wok-fried*  
オーストラリア和牛と雪菜・シイタケのタイ産ジャスミンライス炒飯 (牛原産地: オーストラリア)
- 香蒜青斑粒炒飯 880  
Minced Green Garoupa, Garlic, Jasmine Rice, *Wok-fried*  
ニンニク、タマカイ、チャーハン
-  星洲黃金炒米粉 880  
 Barbecued Black Pork, Shrimp, Egg, Curry, Rice Noodles, *Wok-fried*  
シンガポール風カレー風味の炒めビーフン (チャーシュー、海老、卵入り)
- 黑豚肉煎脆麵 780  
Black Pork, Crispy Egg Noodles, *Wok-fried*  
卵、台湾黒豚肉焼きそば
-  珍菌乾燒伊麵 780  
Mushroom, Chinese Chives, E-Fu Noodles, *Braised*  
数種のきのこ入りベジタリアン伊府麵やきそば
-  鮑片滑雞粥 每位 per person 580  
Sliced South African Abalone, Chicken Congee, *Boiled*  
南アフリカ産アワビのスライス入り粥
-  清燉 A5 和牛湯麵 (牛肉原産地: 日本鹿児島縣 Beef Origin: Kagoshima, Japan) 每位 per person 1,280  
Japanese A5 Wagyu Beef, Fresh Egg Noodles, *Double-boiled*  
日本鹿児島産 A5 牛肉入りスープ麵 (牛原産地: 鹿児島県)

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食(V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用, 所使用之豬油原產地為台灣, 豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格, 外加 10% 服務費。自備酒水服務費, 葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換, 恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求, 務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。

料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。

# 甜品 DESSERT デザートメニュー

每位 per person お一人様

-  **萬壽果銀耳燉官燕** 1,980  
Supreme Bird's Nest, Papaya, Snow Fungus, Double-boiled  
燕の巣入りゴマ団子の生姜茶煮込みデザートスープ
-  **紅棗銀耳燉雪蓮子** 420  
 Snow Lotus Seed, Red Dates, Snow Fungus, Double-boiled  
サツマイモと雪蓮子入りデザートスープ
-  **雪燕西米南瓜露** 420  
 Snow Swallow, Sago Cream, Pumpkin, Double-boiled  
雪燕、タピオカ、カボチャ入り甘味スープ
-  **蛋白杏仁茶** 420  
Almond Cream, Egg White, Double-boiled  
蒸し卵白入り杏仁茶
-  **香芒楊枝甘露** 480  
Mango, Pomelo, Sago Cream, Chilled  
ココナッツタピオカミルクと柚子果肉入りマンゴージュース
-  **遠年陳皮湘蓮紅豆沙** 420  
Tangerine Peel, Lotus Seed, Red Bean, Double-boiled  
陳皮入りあずきと湘蓮のお汁粉
-  **燕液薑茶奶凍** 680  
 Bird's Nest, Ginger, Milk Pudding, Chilled  
燕の巣とジンジャー入りミルクプリン
-  **懷舊黑白芝麻捲** 三件 three pieces  
 Sesame Roll, Steamed 330  
胡麻の巻き菓子
- 即焗傳統酥皮蛋撻** (需時 30 分鐘) 三件 three pieces  
Traditional Egg Tart, Baked (Please allow 30 minutes for preparation) 360  
卵のタルト (ご用意に 30 分ほどかかります)
-  **椰汁馬蹄糕** 三件 three pieces  
Diced Water Chestnuts, Coconut Milk, Steamed 360  
ココナッツ蒸しケーキ

 Shellfish 甲殻類 |  Nuts 堅果類 |  Vegetarian 素食 | (V) Vegan 全素 |  Chef's special 主廚精選 |  Gluten free 無麸質

菜單所使用之海鮮食材皆符合生態保育永續利用，所使用之豬油原產地為台灣，豬肉原產地為台灣、西班牙。

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 TWD1,000。

菜單品項將不定期更換，恕不另行通知。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

All seafood in this menu is sustainably sourced. All lard is of Taiwanese Origin. All pork is of Taiwanese or Spanish origin.

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subjected to a 10% service charge.

The corkage per bottle at this restaurant is TWD1,000 for wines and spirits.

Menu selections are subject to change without prior notice. For any special dietary requests, our colleagues will be pleased to assist you.

メニュー内の海産物は豊かな海を守り、持続可能な水産資源の利用の推進に適合した食材を使用しております。使用しているラードの原産地は台湾となります。豚肉の原産地は台湾及びスペインとなります。上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。メニューは予告なく変更となる場合がございますのでご了承ください。

料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。